**Projekt partnerskiej współpracy przedszkoli**

 **/Project of kindergarten cooperation and partnership/**

 **„Mali przyjaciele”**

**/”Little friends”/**

**Rok szkolny: 2017/2018**



**Przedmiot /Subject matter/:**

Wychowanie przedszkolne /Kindergarten education/

**Nazwa przedszkola /Name of kindergarten/:**

Przedszkole Miejskie Nr 1 w Łobzie im. Krasnala Hałabały

ul. Mickiewicza 11

73 – 150 Łobez

POLSKA

**Dyrektor:** Mariola Kotowicz

**Przedszkole partnerskie /Kindergarten partner/:**

Predškolska Ustanowa „Naša radost”

Radnička BB

32240 Lučani

SERBIA

Dyrektor: Milanka Ruzič

**Koordynatorzy projektu /Project coordinators/:**

**Łobez:** Iwona K.;

**Guča:** Ljiljana D.;

**Zespoły współpracujące:**

**Łobez:** Teresa D., Marta D., Iwona G., Izabela M.;

**Guča:** Iwana P.,Milkica D., Iwana D., Ana B.;

**Języki projektu /Project languages/:**

polski, serbski, angielski; /Polish, Serbian, English/;

**Konsultanci językowi/Language consultants/:**

**Serbski /Serbian/:** Marzena O.;

**Angielski /English/:** Agnieszka M.;

**Strony internetowe przedszkoli /Kindergartens’ websites/:**

 **Łobez:** [**http://krasnal.lobez.blizej.info/**](http://krasnal.lobez.blizej.info/)

**Guča:** [**www.vrticlucani.edu.rs**](http://www.vrticlucani.edu.rs)

**Cele projektu:**

* Poznawanie świata społeczno-przyrodniczego poprzez odkrywanie tajemnic natury, kultury i historii polskiej i serbskiej;
* Rozwijanie postawy tolerancji wobec innych kultur;
* Wspieranie dziecięcej ciekawości, aktywności i zdolności do twórczego myślenia;
* Kształtowanie umiejętności współpracy w zespole;
* Umożliwianie dzieciom korzystania z prostych narzędzi multimedialnych;
* Wzbogacenie oferty dydaktycznej przedszkoli biorących udział w projekcie;
* **Realizacja Projektu eTwinning;**

**The project’s aims:**

* Letting socionatural world know through detection the misteries of nature, culture, and Polish-Serbian history;
* Developing of tolerant attitude towards other cultures;
* Promoting of children’s curiosity, activity, and ability to creative thinking;
* Cultivating of teamwork skills;
* Making it possibile for children to using multimedia;
* Enriching kindergartens didactic offer, which participate in project;
* **Realization of the eTwinning project;**

**Etapy realizacji projektu /Stages of project implementation/:**

|  |  |
| --- | --- |
| **ETAPY REALIZACJI PROJEKTU – PRZEWIDYWANY PRZEBIEG****/Stages of project implementation-anticipated process/** | **TERMIN REALIZACJI****OSOBY ODPOWIEDZIALNE****/Date of accomplishment;** **Persons responsible for it/** |
| **Sierpień 2017r.****/August 2017./****Wrzesień – Listopad 2017r.****/September – Nowember 2017./****Listopad – Grudzień 2017r.****/Nowember – December 2017./****Luty – Grudzień 2018r.****/ February 2018 - December 2018./****Wrzesień 2017 – grudzień 2018****September 2017 – December 2018** | **WSTĘP / INTRODUCTION /**1. Wyjazd Wicedyrektora PM1 i koordynatora Projektu wraz z delegacją z Urzędu Gminy Łobez do Serbii:

 /Visitaton of Łobez’s delegation in Serbia/* Wizyta w Przedszkolu „Naša radost” w Guča – 09.08.2017.;
* Wizyta w Przedszkolu „Naša radost” w Luciani 10.08.2017.;
1. Spotkania przedstawicieli zespołów koordynujących projekt z Guča i z Łobza – rozmowy dotyczące dalszej realizacji projektu:

 /Team meetings - talks about the project/* rozmowy dotyczące dalszej kontynuacji projektu:

 11.08.2017;* wstępne ustalenia dotyczące tematyki projektu: 13.08.2017;

**ETAP I /STAGE I/**1. Zapoznanie nauczycieli PM1 z przebiegiem wizyty w Serbii – wicedyrektor PM1.

 /Letting teachers know about visiting in Serbia/1. Zapoznanie zespołu koordynującego z wstępnymi ustaleniami dotyczącymi projektu – koordynator.

/Letting teachers know about preliminary findings on the project/1. Spotkanie zespołu – rozmowy dotyczące realizacji projektu eTwinning.

/Team meetings - talks about the eTwinning project/1. Systematyczne w miarę potrzeb, komunikowanie się drogą mailową z zespołem w Serbii.

/Systematic as needed comunication by emails/.1. Spotkanie zespołu roboczego dotyczące projektu eTwinning - wstępne ustalenia, zakres i tematyka projektu.

/A meeting of the working group on the eTwinning project –preliminary findings, project theme / 1. Rejestracja serbskiego zespołu koordynującego na platformie eTwinning.

/Registration of the Serbian Coordinating Team on the eTwinning Platform/**ETAP II /STAGE II/**1. Napisanie projektu eTwnning.

/Writing in project/1. Zatwierdzenie projektu przez dyrektora PM1.

/Approval of the projekt by the direktor/1. Zaproszenie do współpracy zespołu koordynującego z Serbii - platforma eTwinning.

/Invitation to co-operate with the Coordinating Team from Serbia/1. Zgłoszenie projektu do Narodowych Biur eTwinning w Polsce i w Serbii - platforma eTwinning.

/Submission of the project to the National eTwinning Offices in Poland and Serbia/1. Zatwierdzenie projektu przez Narodowe Biura Etwinning.

 /Approval of the projekt by the National eTwinning Offices in Poland and Serbia/**ETAP III /STAGEIII/**1. Realizacja Projektu eTwinning. /platforma eTwinning/

**Dodatkowo przez cały okres realizacji projektu:**1. Systematyczna aktualizacja strony internetowej PM1 – zakładka: „Mali Przyjaciele”. /Systematic tab’s updating PM1: “Little Friends/
2. Systematyczne komunikowanie się drogą mailową; /Systematic comunication by emails/.
* krasnal.lobez@wp.pl
* vrticlucani@mts.rs
* cat20@wp.pl – Iwona Kowalska
* ljilja.dmitric@gmail.com – Ljiljana Dmitrič
1. Życzenia z okazji wybranych świąt: Boże Narodzenie, np. Wielkanoc, Dzień Dziecka, itp. /Wishes on

 the occasion of Easter, Child’s Day, and so on/;1. Inne /Others/.
 | **Sierpień /August/ 2017r.****Wicedyrektor****Koordynator****Wrzesień /September/ 2016r.**Wicedyrektor**Październik /October/2017r.**Koordynator**Październik /October/2017r.**Koordynator + zespół/Director and team/Koordynator **Okresowo w miarę potrzeb** **/Periodically as needed/****Listopad /November 2017r.**Koordynator + zespół**Listopad /November 2017r.**Koordynator + zespół /Serbia/**Listopad/Grudzień 2017r.****Nowember/ December 2017r.**Koordynator **Grudzień 2017r./ December 2017r.**/Dyrektor PM1 – zatwierdzenie projektu//Director PM 1 –Project approval/**Grudzień /December 2017r.**Koordynator/platforma eTwinning/**Grudzień /December 2017r.**Koordynatorzy: Łobez, Guča/platforma eTwinning/Zgodnie z procedurami Narodowego Biura eTwinning**Styczeń – Czerwiec 2018/** **/February 2018 - December 2018/**Izabela M. **cały okres realizacji projektu****/entire period of project lasting/**Dyrektor + koordynator**cały okres realizacji projektu****/entire period of project lasting/**Teresa D.**Okresowo w miarę potrzeb****/Periodically as needed/**Teresa D.**W miarę potrzeb /**Periodically as needed/ |

 **Autor:** KoordynatorIwona Kowalska; **Zatwierdzam do realizacji:** Dyrektor PM1 Mariola Kotowicz